

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نحمده ونصلى على رسوله الكريم ﷺ و على عبده المسيح الموعود والعليين

Material für das monatliche Ijlas im Monat November 2022

پروگرام ماہانہ اجلاس نومبر 2022ء

Anweisungen für den Sadr Jamaat	2
ہدایات برائے صدر صاحب جماعت	3
Rezitation aus dem Heiligen Qur'an	4
Hadith	6
Auszug aus den Schriften des Verheißenen Messias ^{AS}	7
Gedicht نظم	8
Präsentation Shoba Tarbiyyat: Die Islamische Lehre über den Handel:	9
Präsentation Shoba Taleem: Das Schulsystem:	18

Anweisungen für den Sadr Jamaat

Das Thema für den Monat November lautet: „**Die Islamische Lehre über den Handel**“ und „**Das Schulsystem**“

Durch die Gnade Allahs bekommt die Nationale Abteilung Tarbiyyat und Taleem erneut die Möglichkeit, Inhalt für das monatliche Ijlas zu schicken. Sie werden gebeten dieses Material auf einer interessanten Weise den Gemeindemitgliedern zu vermitteln. Bitten Sie rechtzeitig Ihren lokalen Murabbi Silsilah, das Ijlas zu leiten.

Gemäß der Entscheidung der Majlis-e-Shura 2022 der AMJ Deutschland wird ein vierköpfiges Komitee das Ijlas planen und organisieren. Dieses Komitee besteht aus folgenden Personen:

Sadr Sb. Jamaat, Gen. Sekretär, Sek. Tarbiyyat und lokaler Murabbi Silsilah.

Die Verantwortung dieses Komitees wird sein, Tilawat, Nazm und den restlichen Ijlas-Ablauf rechtzeitig vor dem Ijlas zu überprüfen.

Die Nationale Abteilung Tarbiyyat und Taleem AMJ Deutschland hat für Ihre Hilfe PowerPoint-Präsentationen erstellt, die während des Ijlas gezeigt werden sollen. **Bemühen Sie sich das Ijlas in den Moscheen/Gebetszentren vor Ort abzuhalten.** Falls Ihr Ijlas aufgrund von Corona online oder hybrid stattfindet, sollte die Präsentation auf einer Online-Plattform (Webex, Zoom, Teams) gezeigt werden. Der Redner soll die Präsentation zum Thema parallel zeigen.

Falls Ihr lokaler Murrabi Silsilah das Thema nicht vorstellen kann, bitten Sie einen geeigneten Redner, sich dafür vorzubereiten. Die Textpassagen für die PowerPoint-Präsentation sollen nicht abgelesen werden, sondern mit einer guten Rhetorik vermittelt werden, damit die Teilnehmer nicht die Aufmerksamkeit verlieren.

Möge Allah uns befähigen, den Erwartungen von Hudhur-e-Aqdas^{ABA} Folge zu leisten. Möge Allah uns befähigen, die „Sultaan-e-Naseer“[helfende Kräfte] des Kalifen der Zeit zu werden.
AMEEN

ہدایات برائے صدر صاحب جماعت

ماہ نومبر کے اجلاس کا موضوع: ”باہمی لین دین کی بابت اسلامی تعلیمات“ اور ”اسکول کا نظام“ ہے۔

اللہ تعالیٰ کے خاص فضل سے نیشنل شعبہ تربیت اور تعلیم کو اس ماہ کیلئے یہ مواد بھجوانے کا موقع مل رہا ہے۔ اس لیے آپ کی خدمت میں درخواست ہے کہ براہ کرم اس مواد کو اچھے طریق سے تمام احباب جماعت تک ضرور پہنچائیں۔ اگر آپ کے اجلاس میں مقامی مربی سلسلہ صاحب موجود ہیں تو اس مواد کو وہی پریزنٹ کریں گے۔

فیصلہ برائے شوریٰ 2022 جرمنی کے مطابق اجلاس کے پروگرام کی تیاری چار رکنی کمیٹی کے باہمی مشورہ کے ساتھ ہوگی۔ یہ کمیٹی ان اشخاص پر مشتمل ہوگی:

صدر جماعت، جنرل سیکرٹری، سیکرٹری تربیت اور مقامی مربی سلسلہ

اس کمیٹی کی یہ ذمہ داری ہوگی کہ تلاوت، نظم اور اسی طرح بقیہ پروگرام کی تیاری کو اجلاس سے قبل باقاعدہ چیک کیا جائے گا۔

شعبہ تربیت جرمنی اور شعبہ تعلیم جرمنی نے آپ کی سہولت کے لیے پریزینٹیشن تیار کی ہیں۔ آپ انہیں براہ کرم اپنے اجلاس کے دوران دکھائیں۔ کوشش کریں کہ اجلاس مساجد یا نماز سینٹرز میں منعقد ہوں۔ اگر آپ کا اجلاس ابھی کورونا کی وجہ سے آن لائن منعقد ہو رہا ہے، تو اسے کسی بھی آن لائن پلیٹ فارم کے ذریعہ دکھانے کی کوشش کریں۔ مقرر اپنی تقریر کے ساتھ ساتھ یہ پریزینٹیشن ضرور دکھائے۔

بالفرض اگر آپ کے مقامی مربی سلسلہ صاحب اس اجلاس میں شامل نہیں ہو سکتے تو متبادل پریزینٹر سے درخواست کریں کہ وہ اس موضوع کی صحیح طریق سے تیاری کرے۔ پریزینٹیشن کی تحریرات کو صرف پڑھ کر نہ سنایا جائے بلکہ ایک اچھے انداز سے احباب جماعت کی خدمت میں پیش کیا جائے تاکہ احباب جماعت کی مکمل توجہ اجلاس کی کاروائی پر رہے۔

اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ ہمیں حضور انور ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز کے ارشادات کے مطابق عمل کرنے والا بنائے۔ اللہ تعالیٰ کرے کہ ہم حضور انور ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز کے حقیقی سلطان نصیر بننے والے ہوں۔ آمین

Rezitation aus dem Heiligen Qur'an

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ - بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَىٰ آجَلٍ مَّسْئَىٰ فَارْكُتُوا لَهُ وَلَا يَكْتُم بَيْنَكُمْ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْب كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ
اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسَ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا
يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ وَأَسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ
تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكَّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَىٰ وَلَا يَأْب الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ
صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ آجَلِهِ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ
فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ
وَيَعْلَمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٨٣﴾

Übersetzung:

1. Ich suche Zuflucht bei Allah vor Satan, dem Verfluchten!
2. Im Namen Allahs, des Gnädigen, des Barmherzigen.
3. O die ihr glaubt, wenn ihr voneinander ein Darlehen nehmt auf eine bestimmte Frist, dann schreibt es nieder. Ein Schreiber soll in eurer Gegenwart getreulich aufschreiben; und kein Schreiber soll sich weigern zu schreiben, hat ihn doch Allah gelehrt; also soll er schreiben und der Schuldner soll diktieren, und er soll Allah, seinen Herrn, fürchten und nichts davon unterschlagen. Ist aber jener, der die Verpflichtung eingeht, einfältig oder schwach oder unfähig, selbst zu diktieren, so diktiere sein Beistand nach Gerechtigkeit. Und ruft zwei unter euren Männern zu Zeugen auf; und wenn zwei Männer nicht (verfügbar) sind, dann einen Mann und zwei Frauen, die euch als Zeugen passend erscheinen, sodass, wenn eine der beiden irren sollte, die andere ihrem Gedächtnis zu Hilfe kommen kann. Und die Zeugen sollen sich nicht weigern, wenn sie gerufen werden. Und verschmäht nicht, es niederzuschreiben, es sei klein oder groß, zusammen mit der festgesetzten (Zahlungs-)Frist. Das ist gerechter vor Allah und bindender für das Zeugnis und geeigneter, dass ihr nicht in Zweifeln gerät; (darum unterlasst die Aufschreibung nicht) es sei denn, es handle sich um Warenverkehr, den ihr von Hand zu Hand tätigt: In diesem Fall soll es keine Sünde für euch sein, wenn ihr es nicht aufschreibt. Und habt Zeugen, wenn ihr einander verkauft; und dem Schreiber oder dem Zeugen geschehe kein Nachteil. Tut ihr es aber, dann ist das euer Ungehorsam. Und fürchtet Allah; Allah wird euch Wissen geben, denn Allah weiß alle Dinge wohl.

(Al-Baqarah:283)

(1) میں اللہ تعالیٰ کی پناہ مانگتا ہوں دھتکارے ہوئے شیطان سے۔

(2) اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہار تم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

(3) اے ایمان دارو! جب تم ایک دوسرے سے کسی مقررہ میعاد کے لئے قرض لو تو اسے لکھ لو اور چاہیے کہ کوئی لکھنے والا تمہارے درمیان

(طے شدہ معاہدہ کو) انصاف کے ساتھ لکھ دے۔ اور کوئی کاتب لکھنے سے انکار نہ کرے کیونکہ اللہ نے اسے (لکھنا) سکھایا ہے۔ پس چاہیے کہ

وہ (ضرور) لکھے اور تحریر وہ لکھوائے جس کے ذمہ حق ہو اور چاہیے کہ وہ (لکھواتے وقت) اللہ کا جو اس کا رب ہے تقویٰ مد نظر رکھے اور اس

میں سے کچھ (بھی) کم نہ کرے۔ اور اگر وہ شخص جس کے ذمہ حق ہے نادان ہو یا کمزور ہو یا خود لکھوانے کی قدرت نہ رکھتا ہو تو چاہیے کہ

(اس کی بجائے) اس کا کارپرداز انصاف کے ساتھ (تحریر) لکھوائے اور تم اپنے مردوں میں سے (اس موقع پر) دو کو گواہ مقرر کر لیا کرو۔ ہاں

اگر دونوں (گواہ) مرد نہ ہوں تو (موقع کے) گواہوں سے جن لوگوں کو (بطور گواہ کے) تم پسند کرتے ہو ان میں سے ایک مرد اور دو

عورتیں (گواہ بنا لیا کرو۔ دو عورتوں کی شرط اس لئے ہے) تا ان میں سے ایک کے بھول جانے کی صورت میں دونوں میں سے (ہر) ایک

دوسری کو (بات) یاد دلائے اور جب گواہوں کو بلا یا جائے تو وہ انکار نہ کریں۔ اور خواہ چھوٹا (لیکن دین) ہو یا بڑا ہو تم اسے اس کی میعاد سمیت

لکھنے میں سستی نہ کیا کرو۔ یہ بات اللہ کے نزدیک انصاف والی ہے اور شہادت کو زیادہ درست رکھنے والی ہے۔ نیز (تمہارے لئے اس بات کو)

قریب تر (کردینے والی) ہے کہ تم شک میں نہ پڑو (پس لیکن دن کا لکھنا ضروری ہے) سوائے اس (صورت) کے کہ تجارت دست بدست ہو

جسے تم آپس میں (مال اور رقم) لے دے (کر اسی وقت قصہ ختم کر) لیتے ہو۔ اس صورت میں اس (لیکن دین) کے نہ لکھنے میں تم پر کوئی گناہ

نہیں۔ اور جب باہم خرید و فروخت کرو تو گواہ بنا لیا کرو۔ اور (یہ امر یاد رہے کہ) نہ کاتب کو تکلیف دی جائے اور نہ گواہ کو۔ اور اگر تم (ایسا)

کرو تو یہ (بات) تم میں نافرمانی (کی علامت) ہوگی۔ اور چاہیے کہ تم اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور (اگر تم ایسا کرو گے تو) اللہ تمہیں علم دے گا اور

اللہ ہر چیز کو خوب جانتا ہے۔ (البقرہ ۲۸۳)

Hadith

عَنْ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ سَرَّهُ أَنْ يُنَجِّيَهُ اللَّهُ مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلْيُنْفَسْ عَنْ مُعْسِرٍ أَوْ يَضَعْ عَنْهُ

(مشكاة المصابيح كتاب البيوع)

Deutsch:

Hadhrat Abu Qatadah^{RA} überliefert, dass der Heilige Prophet Muhammad^{SAW} sagte: Eine Person, die möchte, dass Allah sie am Tag der Auferstehung von Sorgen und Schwierigkeiten befreit, sollte Erleichterung für jenen Schuldner schaffen, der sich in einer finanziellen Notlage befindet oder sogar einen Teil seiner Schulden erlassen.

اردو ترجمہ:

حضرت ابو قتادہؓ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا جو شخص یہ پسند کرتا ہے کہ اللہ تعالیٰ اسے قیامت کے دن بے چینوں اور پریشانیوں سے نجات دے تو اسے چاہئے کہ وہ تنگ دست مقروض کو وصولی میں سہولت دے یا قرض میں سے کچھ معاف کر دے۔

Auszug aus den Schriften des Verheißenen Messias^{AS}

Der Verheißene Messias^{AS} sagte:

„Vertauscht nicht Gutes mit Schlechtem. Das heißt, wie es einem nicht erlaubt ist, den Reichtum anderer zu unterschlagen, ebenso ist es Unrecht, minderwertige oder wertlose Waren gegen gute und hochwertige einzutauschen.“

(Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad^{AS}: „Die Philosophie der Lehren des Islam“, 5. Auflage 2012, Verlag der Islam Frankfurt am Main, S. 94-95)

حضرت اقدس مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام فرماتے ہیں:

” اچھی چیزوں کے عوض میں خبیث اور رڈی چیزیں نہ دیا کرو یعنی جس طرح دوسروں کا مال دبا لینا ناجائز ہے اسی طرح

خراب چیزیں بیچنا یا اچھی کے عوض بری دینا بھی ناجائز ہے۔“

(روحانی خزائن جلد 10 صفحہ 348)

کلام حضرت مصلح موعودؑ

عہد شکنی نہ کرو اہل وفا ہو جاؤ
اہل شیطان نہ بنو اہل خدا ہو جاؤ
گرتے پڑتے درِ مولیٰ پہ رسا ہو جاؤ
اور پروانے کی مانند فدا ہو جاؤ
جو ہیں خالق سے خفا اُن سے خفا ہو جاؤ
جو ہیں اس در سے جُدا اُن سے جُدا ہو جاؤ
بادشاہی کی تمنا نہ کرو ہر گز تم
کوچہ یارِ یگانہ کے گدا ہو جاؤ
راہِ مولیٰ میں جو مرتے ہیں وہی جیتے ہیں
موت کے آنے سے پہلے ہی فنا ہو جاؤ
مورِدِ فضل و کرم وارثِ ایمان و ہدیٰ
عاشقِ احمد ﷺ و محبوبِ خدا ہو جاؤ

(کلام محمود ص 63)

Gedicht

Übersetzung:

Brecht nicht das Versprechen! Seid unter den Treuen!
Verbündet euch nicht mit Satan, verbindet euch mit Gott!
Holpernd und stolpernd gelangt zur Pforte des Herrn!
Und gänzlich gebet euch Ihm hin gleichsam dem Falter!
Wendet euch von ihnen ab, die sich dem Schöpfer abwenden!
Meidet jene, die Seine Pforte meiden!
Sehnt niemals nach Macht und Herrschaft!
Werdet zum Bettler in den Gassen des Freundes!
Die, die in den Wegen Gottes sterben, sind lebendig!
Also erlangt Vernichtung, ehe der Tod euch ereilt!
Empfanget Huld und Gnade, erbt den Glauben und die Leitung!
Werdet zu den Liebenden Ahmads (SAW) und zu Geliebten
Gottes!

Inhalt der Präsentation zum Thema:
„Die Islamische Lehre über den Handel“

”باہمی لین دین کی بابت اسلامی تعلیمات“

Präsentieren Sie Ihre Rede mithilfe der PowerPoint-Präsentation:

آپ درج ذیل مواد پر ریزیمیشن کے ساتھ ساتھ پیش کریں۔

Folie 8

Der Islam ist eine vollkommene Religion, die nicht nur Wege lehrt, wie man seinen Schöpfer, den Herrn der Welten, erreichen kann, sondern auch Lehren und Prinzipien darlegt, wodurch menschliche Beziehungen untereinander auf bester Weise gepflegt werden können. Wenn wir diesen Lehren Folge leisten, kann sich jede Gesellschaft zu einer paradies-ähnlichen Gesellschaft formen.

Eine der Gebote, die der Heilige Qur'an besonders betont und als Fundament für Güte und Rechtschaffenheit bzw. Gottesfurcht erklärt hat, ist das ehrliche, saubere und rechtmäßige Vorgehen in Handelsangelegenheiten. Auf die gleiche Weise hat der Heilige Qur'an unrechtmäßigen Profit, Verändern des Maßes und des Gewichts, das Horten von Sachen, Falschaussagen, Betrug und Täuschung im Geschäftsverkehr verboten. Der Heilige Qur'an hat diese Handlungen auch als destruktiv für den Handel und zerstörerisch für das gegenseitige Vertrauen erklärt. Solche Handlungen sind laut dem Heiligen Qur'an auch eine Grausamkeit gegenüber der Menschheit.

اسلام ایک ایسا کامل اور آفاقی دین ہے جو نہ صرف انسان کو اُس کے خالق، ربِّ کائنات سے ملاتا ہے بلکہ انسانوں کے آپس کے تعلقات کو بہتر سے بہتر بنانے کے لیے وہ اصول و ضوابط اور تعلیمات عطا فرماتا ہے جن پر عمل کرنے سے ہر معاشرہ ترقی کرتے ہوئے ایک جنت نظیر معاشرہ بن سکتا ہے۔

قرآن مجید نے جن تمدنی احکام پر خاص طور پر زور دیا ہے، اور اسے نیکی اور تقویٰ کا مدار قرار دیا ہے ان میں سے ایک یہ ہے کہ تجارتی معاملات اور لین دین میں پاکیزگی اور دیانتداری اور صحیح طریق اختیار کیا جائے۔ اسی طرح ناجائز نفع، ماپ تول میں کمی و بیشی، ذخیرہ اندوزی، غلط بیانی اور دھوکے بازی کو قرآن مجید نے نہ صرف حرام قرار دیا ہے بلکہ ان امور کو باہمی تجارت و اعتماد کے لیے تباہ کن قرار دیا ہے، اور بنی نوع انسان پر انتہائی ظلم قرار دیا ہے۔

Reinheit und Ehrlichkeit in Handelsangelegenheiten sind von so großer Bedeutung, dass Allah, gemäß der Aussage im Heiligen Qur'an, einen Propheten, Hadhrat Shoib^{AS}, mit zwei elementaren Aufgaben nach Madyan entsandte: Erstens, um die Einheit Gottes zu etablieren und zweitens das Volk zugleich über Handelsangelegenheiten zu reformieren. Er^{AS} wandte sich an sein Volk und sagte:

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَ لَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ. وَ زِنُوا بِالْقِسْطِ
الْمُسْتَقِيمِ. وَ لَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَ لَا تَعْتُوا فِي
الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ. وَ اتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَ الْجِبِلَّةَ الْأُولِينَ.

„Gebt volles Maß und gehöret nicht zu denen, die weniger geben; und wägt mit rechter Waage. Und vermindert den Menschen nicht ihr Gut und handelt nicht verderbt im Lande, Unheil anrichtend.

Und fürchtet Den, der euch erschuf und die früheren Geschlechter.“

(Ash-Shu`ara':182-185)

Dieses Ereignis, welches im Heiligen Qur'an Erwähnung findet, ist nicht bloß als ein geschichtliches Ereignis erwähnt worden, den der Heilige Qur'an ist kein Buch der Geschichte. Diese Erwähnung soll für die Muslime eine Lehre und Mahnung sein, damit sie verstehen, dass durch Unehrllichkeiten in Handelsangelegenheiten Völker zerstört werden.

Dazu sagte Hadhrat Khalifatul Masih V^{ABA}:

„Überall im Heiligen Qur'an, wo das Volk von Hadhrat Shoib^{AS} erwähnt wurde, hat Allah sie dazu angehalten, volles Maß zu geben und nicht darauf bedacht zu sein, das Maß und Gewicht verkürzen zu wollen, da sonst ihre Bosheit zu Unheil und Unruhe im Land

تجارتی امور میں پاکیزگی اور دیانتداری کو اتنی اہمیت حاصل ہے کہ قرآن مجید کے بیان کے مطابق اللہ تعالیٰ نے توحید کے قیام کے ساتھ ساتھ تجارتی امور میں اصلاح کے لیے ایک عظیم الشان نبی حضرت شعیب علیہ السلام کو مدین میں مبعوث فرمایا تھا۔ آپ علیہ السلام اپنی قوم کو مخاطب کر کے فرماتے ہیں کہ

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَ لَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ. وَ زِنُوا بِالْقِسْطِ
الْمُسْتَقِيمِ. وَ لَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَ لَا تَعْتُوا فِي
الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ. وَ اتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَ الْجِبِلَّةَ الْأُولِينَ.

پورا پورا ماپ تولو اور ان میں سے نہ بنو جو کم کر کے دیتے ہیں۔ اور سیدھی ڈنڈی سے تولو کرو۔ اور لوگوں کے مال ان کو کم کر کے نہ دیا کرو اور زمین میں فساد بن کر بدامنی نہ پھیلاتے پھرو۔ اور اس سے ڈرو جس نے تمہیں پیدا کیا اور پہلی خلقت کو بھی۔ (الشعراء:182-185)

قرآن مجید میں یہ ذکر محض تاریخی واقعہ کے طور پر بیان نہیں ہوا کیونکہ قرآن مجید تاریخ کی کتاب نہیں ہے۔ بلکہ یہ سارا بیان مسلمانوں کے لیے عبرت اور موعظت ہے اور اس میں انہیں سبق دیا گیا ہے کہ تجارتی بددیانتی قوموں کو برباد کر دیتی ہے۔

چنانچہ حضرت خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز اس بابت فرماتے ہیں کہ: ”اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم میں جہاں بھی حضرت شعیبؑ کی قوم کا ذکر کیا ہے ان کو یہ نصیحت فرمائی کہ ماپ تول پورا دیا کرو۔ کم تولنے کے لئے ڈنڈی مارنے کے طریقے اختیار نہ کرو کیونکہ تمہاری یہ بدیلتی ملک میں فساد اور بدامنی پھیلانے کا باعث بنے گی۔۔۔“

führen wird. Das Maß und Gewicht nicht in voller Menge zu geben, Betrügen, beim Aushändigen der Ware das Gewicht des Produktes zu verkürzen und beim Nehmen es zu vermehren, all diese Dinge sind gleichzusetzen mit Diebstahl und Raub. Daher sollte niemand denken, dass es nur ein kleiner Geschäftsbetrug sei und keine derart große Sünde. Gebt acht, denn es wurde ausdrücklich erwähnt, dass dies eine große Sünde ist. Dann versuchen einige Leute, den Besitz anderer Leute unrechtmäßig zu ergreifen und denken sich dabei, da die Person den echten Wert der Ware nicht kennt, es nichts ausmachen würde, wenn man die Person hinters Licht führt[...].

Der Verheißene Messias^{AS} sagt, dass diese Handlungen ebenfalls in die gleiche Kategorie fallen, nämlich in die Kategorie der Handlungen, die Unheil anrichten. Menschen, die den Besitz anderer an sich reißen, sind Auslöser von Streitigkeiten und Unruhe.“
(Freitagsansprache vom 18. Nov. 2005; Khutbaat-e-Masroor, Bd. 3, S. 671-673)

یہ ماپ تول پورا نہ کرنا یا ڈنڈی مارنا، دیتے ہوئے مال تھوڑا تول کر دینا اور لیتے ہوئے زیادہ لینے کی کوشش کرنا یہ تمام باتیں چوری اور ڈاکے کے برابر ہیں۔ اس لئے کوئی یہ نہ سمجھ لے کہ کوئی بات نہیں تھوڑا سا کاروباری دھوکا ہے کوئی ایسا بڑا گناہ نہیں۔

بڑے واضح طور پر فرمایا گیا ہے کہ خبردار رہو، سن لو کہ یہ بہت بڑا گناہ ہے۔ پھر بعض لوگ دوسرے کے مال پر قبضہ کرنے کی کوشش کرتے ہیں کہ کوئی بات نہیں اس کو تو پتہ نہیں چل رہا کہ فلاں چیز کی کیا قدر ہے، اس کو دھوکے سے بیوقوف بنا لو کوئی فرق نہیں پڑتا۔ کچھ اپنی جیب میں ڈال لو، کچھ اصل مالک کو دے دو۔

تو حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام فرماتے ہیں کہ یہ بات، یہ عمل بھی اسی زمرے میں آتے ہیں، جو فساد پیدا کرنے والے عمل ہیں۔ اس قسم کے لوگ جو اس طرح کا مال کھانے والے ہوتے ہیں یہ لوگ دوسروں کے مال کھا کر آپس میں لڑائی جھگڑوں اور فساد کا باعث بن رہے ہوتے ہیں۔“ (خطبہ جمعہ فرمودہ 18 نومبر 2005ء مطبوعہ خطبات مسرور جلد سوم صفحہ

(673:671)

Folie 10

Die Einhaltung von Ehrlichkeit und die Einhaltung von Abmachungen in finanziellen Angelegenheiten

Die Einhaltung von Ehrlichkeit und die Einhaltung von Abmachungen in finanziellen Angelegenheiten ist von hoher Wichtigkeit. Dazu sagt der Zweite Kalif, Hadhrat Musleh Mau'ud^{RA}:

Eine weiterer wichtiger Aspekt ist Ehrlichkeit in verschiedenen Angelegenheiten. Wenn wir anfangen würden zu verstehen, dass derjenige, dessen Schulden man begleichen muss, auch den gleichen Schmerz empfindet, wie wir, dann gäbe es nicht so viele

مالی معاملات میں صفائی اور معاہدات کی پابندی

مالی معاملات میں صفائی اور معاہدات کی پابندی بھی انتہائی ضروری ہے۔ اس ضمن میں حضرت خلیفۃ المسیح الثانی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ”ایک اور اہم بات مالی معاملات کی صفائی ہے اگر یہ سمجھ لیا جائے کہ جس طرح ہمیں تکلیف ہوتی ہے اسی طرح اس کو بھی ہوتی ہے جس کا روپیہ دینا ہوتا ہے تو پھر لین دین کے معاملات میں اتنی مشکلات نہ رونما ہوں... شریعت نے معاہدات کی پابندی نہایت ضروری قرار دی ہے۔ دوسری بات یہ ضروری ہے کہ مال میں خواہ ذرا سا بھی نقص ہو، تاجر کو چاہئے کہ خریدار کو بتادے تاکہ بعد میں کوئی جھگڑا نہ پیدا ہو۔ اس

Schwierigkeiten in Bezug auf den Handel [...]. Gemäß unserer Scharia ist es sehr wichtig, dass Verträge bzw. Abmachungen eingehalten werden. Des weiteren ist es wichtig, dass der Verkäufer den Käufer auch über den kleinsten Mangel an der Ware informiert, damit es später nicht zu Streitereien kommt. So erleidet man keinen Verlust, vielmehr es ist nur von Vorteil. (Anwar-ul-Uluum, Bd. 12, S. 601)

Genauso wurde der ehrliche Handel in den Ahadith sehr gutgeheißen. Für jene aber, die unehrlichen Handel betreiben, wurde als Folge der Zorn Gottes in den Ahadith erwähnt. Der Heilige Prophet Muhammad^{SAW} sagte:

التَّاجِرُ الصَّدُوقُ الْأَمِينُ مَعَ النَّبِيِّينَ، وَالصِّدِّيقِينَ،
وَالشُّهَدَاءِ

„Der Händler, der seinen Handel mit Ehrlichkeit und Integrität betreibt, wird am Tag des jüngsten Gerichts mit Propheten, Wahrhaftigen und Märtyrern sein.“ (Sunan Tirmidhi, Abwab-ul-Buyu)

Über Händler, die auf unehrliche Art und Weise ihren Handel betreiben, sagte der Heilige Prophet Muhammad^{SAW}:

„Alle Händler werden am Tag des jüngsten Gerichts unten den Missetätern sein, außer jene, die gottesfürchtig waren, den Weg der Frömmigkeit gegangen sind und die Eigenschaft der Wahrheit zu ihrem eigen gemacht haben.“ (Musnad Al-Imam Al-Darmi)

In einem anderen Hadith heißt es, dass Allah am Tag des jüngsten Gerichts nicht mit einer solchen Person sprechen wird, ihm keine Aufmerksamkeit

طرح نقصان نہیں ہوتا بلکہ فائدہ ہی رہتا ہے۔“ (انوار العلوم جلد 12 صفحہ 601-

(602

اسی طرح احادیث میں بھی امانت دارانہ تجارت کا انتہائی اعلیٰ مقام اور بددیانتی پر مبنی تجارت کرنے والوں کے لیے شدید ناراضگی کا بیان ہوا ہے۔ چنانچہ حضور ﷺ نے فرمایا کہ: التَّاجِرُ الصَّدُوقُ الْأَمِينُ مَعَ النَّبِيِّينَ، وَالصِّدِّيقِينَ، وَالشُّهَدَاءِ

یعنی جو تاجر تجارت کے اندر سچائی اور امانت کو اختیار کرے گا، تو وہ قیامت کے دن انبیاء، صدیقین اور شہداء کے ساتھ ہوگا۔ (سنن الترمذی،

أبواب البيوع)

جبکہ بددیانت تاجروں کے انذار کے بارے میں حضور ﷺ نے فرمایا: التَّاجِرُ يُحْشَرُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فُجَّارًا، إِلَّا مَنْ اتَّقَى اللَّهَ وَبَرَّ وَصَدَّقَ

تاجروں کا حشر بروز قیامت فجر میں سے ہوگا، سوائے ان کے جنہوں نے اللہ کا تقویٰ اختیار کیا، اور نیکی کا راستہ اپنایا اور صدق کو اپنا شعار بنایا۔ (مسند الإمام الدارمی)

اسی طرح ایک روایت میں لکھا ہے کہ قیامت کے روز اللہ تعالیٰ ایسے شخص سے نہ بات کرے گا، نہ اس کی طرف توجہ کرے گا اور نہ اس کو

schenken wird und ihn nicht reinigen und ihm nicht erlauben wird ins Paradies einzutreten, der durch falsches Schwören versucht, seinen Handel zu betreiben.

Der Heilige Prophet^{SAW} sagte, dass es drei Arten von Menschen gibt, zu denen Allah am Tag der Auferstehung weder sprechen noch sie mit Seinem Blick segnen wird. Diese werden eine schmerzhaftige Strafe erleiden. Der Überlieferer sagte, dass der Heilige Prophet^{SAW} diese Worte dreimal wiederholte. Hadhrat Abu Dharr^{RA} fragte: Oh Gesandter Allahs! Wer sind jene, die verloren sind? Der Heilige Prophet^{SAW} antwortete: Jener, der sein Gewand (aus Hochmut heraus) hängen lässt, der jemandem eine Tat der Güte ständig vorhält, und derjenige, der Dinge verkauft, indem er falsch schwört. (Muslim, Kitab-ul-Iman)

پاک صاف کر کے جنت میں داخل کرے گا جو جھوٹی قسمیں کھا کھا کر اپنے کاروبار کو فروغ دینے کی کوشش کرتا ہے، چنانچہ آپ ﷺ فرماتے ہیں کہ تین آدمی ایسے ہیں کہ اللہ تعالیٰ قیامت کے دن نہ ان سے کلام کرے گا، نہ ہی ان کی طرف نظر (کرم) فرمائے گا، نیز ان کے لئے دردناک عذاب ہو گا۔ راوی کہتے ہیں کہ آپ ﷺ نے تین بار یہ الفاظ کہے۔ حضرت ابو ذر نے کہا: جو لوگ خائب و خاسر ہو گئے یا رسول اللہ ﷺ! وہ کون سے لوگ ہیں؟ فرمایا: ازار لٹکانے والا، احسان جتلانے والا، اور جھوٹی قسم کھا کر سودہ بیچنے والا۔ (مسلم، کتاب الایمان)

Folie 11

Anweisungen bezüglich Darlehen und Handel

Der Mensch ist auf gegenseitige Hilfe angewiesen, um seine Bedürfnisse zu stillen. Aber wenn dieser Handel die göttlichen Gebote missachtet, entstehen unzählige gesellschaftliche Probleme. Manchmal entarten sich die Angelegenheiten derart, dass selbst im Kreise der Blutsverwandten und emotional verbundenen Familienangehörigen Streitigkeiten im Blutbad enden. Um diesen grundlegenden Aspekt aus der breitgefächerten islamischen Lehre zu beleuchten, können nur einige wichtige Grundlehren in dieser kurzen Zeit aufgezählt werden:
Allah sagt im Heiligen Qur'an: „O die ihr glaubt, wenn ihr voneinander ein Darlehen nehmt auf eine bestimmte

قرض و دیگر لین دین کی بابت ہدایات

چونکہ انسان کو اپنی ضروریات پوری کرنے کے لیے ایک دوسرے کی مدد کی ضرورت پڑتی رہتی ہے۔ لیکن یہی لین دین جب احکام خداوندی کو نظر انداز کر کے کیا جائے، تو بے انتہا معاشرتی مسائل پیدا کر دیتا ہے۔ حتیٰ کہ گہری محبتوں میں گندھے ہوئے خونی و جذباتی رشتے بھی پھر ایک دوسرے کے خون کے پیاسے بن جاتے ہیں۔ سو اس اہم بنیادی معاملہ پر اسلام کی وسیع ترین تعلیمات میں سے چند ایک ہی اس مختصر وقت میں پیش کی جاسکتی ہیں۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَىٰ آجَلٍ مَّسْمُومٍ فَاكْتُبُوهُ ۗ وَ لِيَكُنَّ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ (البقرة: 283)**

اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! جب تم ایک معین مدت تک کے لیے قرض کا لین دین کرو تو اسے لکھ لیا کرو، اور چاہیے کہ تمہارے درمیان

Frist, dann schreibt es nieder. Ein Schreiber soll in eurer Gegenwart getreulich aufschreiben; [...]“ (2:283) Diesbezüglich sagte Hadhrat Musleh Mau'ud^{RA}: „Der zweite Grund der gesellschaftlichen Dekadenz ist folgender, dass in geschäftlichen Angelegenheiten nicht mit nötiger Vorsicht vorgegangen wird. Aufgrund der Freundschaft und der gegenseitigen Zuneigung wird weder eine Rückgabefrist festgelegt noch wird dies schriftlich festgehalten. Und wenn die Rückgabe des Geldes nicht in Sicht ist, entfachen dermaßen Streitigkeiten, dass Anklagen entstehen und jegliche Freundschaften in Feindschaften münden. Allah sagt, dass ihr eure gegenseitigen Beziehungen nicht kaputt machen sollt. Beim Aufnehmen oder Verleihen des Darlehens, sollten diese zwei Anweisungen berücksichtigt werden: Erstens, wenn ihr von jemanden ein Darlehen aufnehmt, so solltet ihr den Zeitpunkt der Rückgabe festlegen. Zweitens: Geldgeschäfte sollte schriftlich festgehalten werden.“

(Tafseer-e-Kabeer, Bd. 2, S. 643)

لکھنے والا انصاف سے لکھے۔

اس ضمن میں حضرت مصلح موعود رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ: ”دوسرا سبب قومی تنزل کا یہ بتایا ہے کہ لین دین کے معاملات میں احتیاط سے کام نہیں لیا جاتا۔ قرض دیتے وقت تو دوستی اور محبت کے خیال سے نہ واپسی کی کوئی میعاد مقرر کرائی جاتی ہے اور نہ اسے ضبط تحریر میں لایا جاتا ہے۔ اور جب روپیہ واپس آتا دکھائی نہیں دیتا تو لڑائی جھگڑا شروع کر دیا جاتا ہے یہاں تک کہ مقدمات تک نوبت پہنچ جاتی ہے اور تمام دوستی دشمنی میں تبدیل ہو کر رہ جاتی ہے۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ آپس کے تعلقات کو خراب مت کرو اور قرض دیتے یا لیتے وقت ہماری ان دو ہدایات کو ملحوظ رکھو۔ (اول) یہ کہ جب تم کسی سے قرض لو تو اس قرض کی ادائیگی کا وقت مقرر کر لو۔ (دوم) روپیہ کا لین دین ضبط تحریر میں لے آؤ۔“ (تفسیر کبیر جلد دوم صفحہ 643)

Folie 12

Sei der Geldverleih groß oder klein, sollte dieser schriftlich festgehalten werden

Hudhure Aqdas^{ABA} sagte diesbezüglich folgendes:

„Es ist das Gebot Allahs, dass das Geldgeschäft, obgleich klein oder groß, schriftlich festgehalten werden sollte, um Streitigkeiten aus dem Weg zu gehen. Es heißt im Heiligen Qur'an: „Und verschmäht nicht, es niederzuschreiben, es sei klein oder groß, zusammen mit der festgesetzten

لین دین چھوٹا ہو یا بڑا اس کو بھی لکھنا چاہئے

حضور انور ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز تھوڑے لین دین کو بھی لکھنے کے متعلق فرماتے ہیں:

”اللہ تعالیٰ کا حکم تو ہے کہ لین دین چاہے چھوٹا ہو یا بڑا ان جھگڑوں سے بچنا ہے تو لکھا کرو۔ جیسا کہ فرمایا:

وَلَا تَسْمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ
لین دین خواہ چھوٹا ہو یا بڑا اسے اس کی مقررہ میعاد پر یعنی جب تک کا معاہدہ ہے وہ بھی لکھو اور معاہدے کی تفصیل بھی لکھو، اور اس سے

(Zahlungs-)Frist.“ (2:283)

Man sollte davon nicht abgeneigt sein, noch sollte dies als geringbedeutend betrachtet werden, denn die Abneigung führt dazu, dass Satan zu irgendeinem Zeitpunkt schlechte Gedanken in euch hervorruft und die scheinbare hohe Beständigkeit, die ihr an den Tag legt oder gelegt habt, euch zu einer derartigen Stellung führt, dass abgesehen von hoher Beständigkeit ihr nicht mal in der Lage sein werdet, gewöhnliche Normen an den Tag zu legen. Gewöhnlicherweise kommt so etwas vor. Das sind nicht nur leere Worte, es gibt tatsächlich solche Fälle, die auch mich erreichen. Oftmals werden Problemfälle des Geldgeschäfts einiger Leute im Schiedsgericht der Jamaat (Dar-ul-Qaza), in Umur-e-Aama (Abteilung für interne Angelegenheiten der Jamaat) oder in Landesgerichten behandelt. Menschen, die einst enge Freunde waren, gemeinsam saßen, gemeinsam aßen und gemeinsam tranken, enge Freundschaft teilten, werden zu Erzfeinden. Auch wenn sie Zeugenaussagen für die Gerichtsanhörung suchen müssen, zeigen sie keine Scheu, um diese zu aufzusuchen. Das alles ist deshalb, weil sie die Gebote Allahs nicht befolgen.“ (Freitagsansprache vom 13. August 2004)

اکتانا نہیں چاہئے۔ یا اس کو معمولی چیز نہیں سمجھنی چاہئے۔ کیونکہ اکتانے کا مطلب تو یہ ہے کہ شیطان کسی وقت بھی تمہارے اندر بدظنیاں پیدا کر دے گا اور بظاہر جو تم بلند حوصلگی کا مظاہرہ کر رہے ہو یا جو تم نے کیا ہے یہ تمہیں ایک وقت میں ایسے مقام پر لا کر کھڑا کر دے گا کہ بلند حوصلگی تو ایک طرف رہی تم ادنیٰ اخلاق کا بھی مظاہرہ نہیں کر رہے ہو گے۔ اور اس طرح عموماً ہوتا ہے، عموماً یہ باتیں ہوتی ہیں۔ یعنی تصور میں باتیں نہیں میں کر رہا ایسے معاملات آتے ہیں اور کئی جگہ ایسے لین دین میں، ایسے معاملوں میں کئی لوگوں کے قضا میں، امور عامہ میں، جماعت میں یا ملکی عدالتوں میں کیس چلتے ہیں اور چلے جاتے ہیں۔ وہی جو ایک وقت میں ہم پیالہ ہم نوالہ ہوتے تھے۔ اکٹھے بیٹھتے تھے، اکٹھے کھاتے تھے، پیتے تھے، بڑی پکی دوستیاں ہوتی تھیں، ایک دوسرے کے جانی دشمن ہوئے ہوتے ہیں۔ ایک دوسرے کے خلاف عدالتوں میں جھوٹی گواہیاں بھی تلاش کرنی پڑیں تو تلاش کر رہے ہوتے ہیں۔ تو یہ سب کچھ اللہ تعالیٰ کے احکامات پر عمل نہ کرنے کے نتیجے میں ہے۔“ (خطبہ جمعہ

فرمودہ 13 اگست 2004ء)

Folie 13

Ausdrückliche Anweisungen über die Rückgabe des Darlehens und die strenge Behandlung der Nichtzurückzahlenden

Die der Rückgabe des Darlehens ist eine sehr wichtiges Thema in Angelegenheiten des Handels. Auch

قرض کی واپسی کے متعلق تاکیدی ہدایات اور قرض واپس نہ کرنے والوں کی بابت سخت انذار

لین دین کے معاملات میں سے ایک اہم معاملہ قرض کی ادائیگی کا معاملہ

über dieses Thema gibt es ausführliche Anweisungen im Islams:

Der Heilige Prophet Muhammad^{SAW} hatte eine vorsichtige Haltung gegenüber den Schuldner. Er^{SAW} verrichtete selbst das Totengebet eines Schuldners nicht, der vor seinem Ableben nicht ausreichend dafür gesorgt hatte, dass seine Schulden abbezahlt werden.

In einer Überlieferung heißt es: „Wir waren in der Gesellschaft des Propheten^{SAW}, als ein Leichnam zum Totengebet gebracht wurde. Die Gefährten baten den Heiligen Propheten^{SAW} das Totengebet zu verrichten. Der Heilige Prophet^{SAW} fragte daraufhin, ob er denn in seiner Erbschaft etwas zurückgelassen hat. Die Gefährten erwiderten: „Nein.“ Dann fragte der Heilige Prophet^{SAW}, ob er Zahlungsrückstände hätte, also Schulden hat. Die Gefährten antworten: „Drei Dinar“. Der Heilige Prophet^{SAW} sagte zu seinen Gefährten: „Verrichtet ihr das Totengebet eures Freundes“ (d.h. Er^{SAW} hat das Totengebet nicht verrichtet und sagte, dass andere es verrichten sollen). Daraufhin sagte der Abu Qatadah^{RA}: „Oh Prophet Gottes! Verrichten Sie bitte sein Totengebet. Seine Zahlungsrückstände übernehme ich.“ Daraufhin verrichtete der Heilige Prophet^{SAW} das Totengebet.“ (Bukhari)

Hadhrat Khalif-tul-Masih V^{ABA} sagt diesbezüglich: „Eine sehr schlechte Eigenschaft, die üblich ist und aufgrund dessen sehr viel Unheil entsteht, ist das Nehmen von Darlehen zwecks geschäftlichen Gründen und dann versuchen die Zurückzahlung hinauszuzögern. Einige haben von vorneherein eine schlechte Absicht, dass sie zwar das Darlehen aufnehmen, aber

ہے۔ اس ضمن میں بھی اسلام کی تفصیلی ہدایات موجود ہیں۔

آنحضرت ﷺ تو مقروض کے بارے میں اس قدر احتیاط کیا کرتے تھے کہ آپ ﷺ ایسے مقروض کا جنازہ بھی نہیں پڑھایا کرتے تھے جو اپنے قرض کی ادائیگی کا مناسب انتظام نہ کر کے گیا ہو۔

چنانچہ روایات میں آتا ہے کہ: ”ہم نبی کریم ﷺ کے پاس بیٹھے تھے کہ ایک جنازہ لایا گیا... صحابہ نے عرض کیا حضور اس کی نماز جنازہ پڑھا دیں آپ نے فرمایا کیا اس نے کوئی چیز (ترکہ میں) چھوڑی ہے۔ صحابہ نے کہا نہیں، پھر دریافت کیا کیا اس کے ذمہ کوئی قرض ہے، صحابہ نے عرض کیا تین دینار ہیں آنحضرت ﷺ نے فرمایا اپنے ساتھی کی نماز جنازہ پڑھو۔ (یعنی آپ نے نہیں پڑھائی اور کہا کہ دوسرے پڑھ لیں)۔ تو ابو قتادہ نے عرض کی یا رسول اللہ! اس کا جنازہ پڑھا دیں۔ اس کا قرض میرے ذمہ ہے اس پر آنحضرت ﷺ نے اس کی نماز جنازہ پڑھائی۔

“ (بخاری)

حضرت خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز اس بابت فرماتے ہیں کہ: ”ایک بہت بڑی بیماری جو دنیا میں عموماً ہے اور جس کی وجہ سے بہت سارے فساد پیدا ہوتے ہیں وہ ہے کاروبار کے لئے یا کسی اور مصرف کے لئے قرض لینا اور پھر ادا کرتے وقت ٹال مٹول سے کام لینا۔ بعض کی تو نیت شروع سے ہی خراب ہوتی ہے کہ قرض لے لیا

erst gar nicht an die Rückzahlung denken. Und diese Leute sind auch sehr redegewandt bzw. sehr listig. Sie hintergehen jene Leute, von denen sie Darlehen haben möchten und machen sie zum Narren, sodass sie es nicht merken und den Geldbetrag auszahlen oder eine geschäftliche Partnerschaft mit ihnen eingehen. Oft stellt sich heraus, dass jene, die mit schlechten Absichten Darlehen aufnehmen, keine Segnungen in ihrem Handel erhalten. Finanziell werden sie immer schwächer und versinken immer weiter in den Abgrund. Sie selbst verfallen zwar in den Abgrund, schaden aber auch der unschuldigen Person, den sie hintergangenen hatten und berauben ihn, um den Betrag, den sie von ihm auf falscher Art und Weise ausgeliehen hatten. Solche unschuldigen, die manchmal aufgrund von Gier Darlehen geben, damit andere in ihrem Geschäft investieren, sodass sie einen ungewöhnlichen Profit erlangen können. In diesem Fall setzen sie ihren Verstand und ihre Vernunft nicht ein, da sie nur den Profit im Kopf haben. Folglich erleiden sie einen Verlust, statt einen Profit zu machen. Menschen, die Verstand und Vernunft besitzen, handeln in solchen Angelegenheiten nicht vernünftig und übergeben das Geld betrügerischen Leuten. Daher sollte das Darlehen immer mit einer guten Absichten aufgenommen werden.“ (Freitagsansprache 18. November 2005)

پھر دیکھیں گے کہ کب ادا کرنا ہے۔ اور ایسے لوگ باتوں میں بھی بڑے ماہر ہوتے ہیں جن سے قرض لینا ہوان کو ایسا باتوں میں چراتے ہیں کہ وہ بیوقوف بن کے پھر رقم ادا کر دیتے ہیں یا کاروباری شراکت کر لیتے ہیں۔... اکثر مشاہدہ میں آتا ہے ایسے لوگ جو بد نیتی سے قرض لیتے ہیں ان کے کاموں میں بڑی بے برکتی رہتی ہے۔ مالی لحاظ سے وہ لوگ ڈوبتے ہی چلے جاتے ہیں اور خود تو پھر ایسے لوگ برباد ہوتے ہی ہیں ساتھ ہی اُس بے چارے کو بھی اس رقم سے محروم کر دیتے ہیں جس سے انہوں نے باتوں میں چرا کر رقم لی ہوئی ہوتی ہے۔ جو بعض دفعہ اس لالچ میں آ کر قرض دے رہا ہوتا ہے، پیسے کاروبار میں لگا رہا ہوتا ہے کہ مجھے غیر معمولی منافع ملے گا۔ وہاں عقل اور سوچ کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ بس وہ منافع کے چکر میں آ کر اپنے پیسے ضائع کر دیتے ہیں اور بظاہر اچھے بھلے، عقلمند لوگوں کی اس معاملے میں عقل ماری جاتی ہے اور ایسے دھوکے بازوں کو رقم دے دیتے ہیں۔ تو قرض جب بھی لینا ہو نیک نیتی سے لینا چاہئے۔“ (خطبہ جمعہ فرمودہ 18 نومبر 2005ء)

Folie 14

JazakAllah Ahsanal Jaza

جزاکم اللہ تعالیٰ احسن الجزاء

„Das Schulsystem“

Präsentieren Sie Ihre Rede mithilfe der PowerPoint-Präsentation:

آپ درج ذیل مواد پر پریزنٹیشن کے ساتھ ساتھ پیش کریں۔

Folie 2

In Deutschland wird ab dem 3. Lebensjahr das Kind die ersten Lernphasen außerhalb der eigenen vier Wände verbringen. Ab dem 3. Lebensjahr kommt das Kind im Kindergarten und bleibt bis zum 6. Lebensjahr dort. Insgesamt sind es somit 3 Jahre, die ein Kind im Kindergarten verbringt. Hier werden die Kinder auf spielerischer Art und Weise über verschiedene soziale und moralische Aspekte des Lebens vorbereitet. Die Kindergartenzeit ist das Fundament für die zukünftige Entwicklung des Kindes. Die 3 Jahre im Kindergarten ist zwar keine Pflicht, jedoch gibt es einige Familien, die es nicht wahrnehmen. Wir können hier jedoch nur sehr empfehlen, Ihre Kinder im Kindergarten zu schicken. Im Kindergarten haben die Kinder die Möglichkeit ihre Deutsch Kenntnisse zu verbessern, die sozialen Kompetenzen werden gestärkt, die Wichtigkeit der Zeit und anderen Aktivitäten wird erklärt und besonders wichtig ist die Vorbereitung auf die Schule. Nach dem Kindergarten folgt die Grundschule. Diese beginnt mit der 1. Klasse und endet mit dem Abschluss

جرمنی میں 3 سال کی عمر سے ایک بچہ تعلیم حاصل کرنے کیلئے گھر سے باہر قدم رکھتا ہے۔ 3 سال کی عمر میں بچہ کنڈرگارٹن میں داخل ہو سکتا ہے اور 6 سال کی عمر تک وہیں رہتا ہے۔ یوں کنڈرگارٹن میں مجموعی طور پر بچہ 3 سال گزارتا ہے۔ یہاں بچوں کو زندگی کے مختلف سماجی اور اخلاقی پہلوؤں کے بارہ میں کھیل کھیل میں سکھایا جاتا ہے۔ کنڈرگارٹن کا عرصہ بچے کیلئے مستقبل کی تعلیمی نشوونما کیلئے عمدہ بنیاد فراہم کرتا ہے۔ کنڈرگارٹن کے یہ 3 سال لازمی نہیں ہیں اور کئی والدین ایسے ہوتے ہیں جو اپنے بچوں کو کنڈرگارٹن نہیں بھیجتے۔ اس لئے ہم یہاں اپنے بچوں کو کنڈرگارٹن بھیجنے کا صرف مشورہ ہی دے سکتے ہیں۔ کنڈرگارٹن میں بچوں کو جرمن زبان بہتر بنانے کا موقع ملتا ہے، روزمرہ کی سماجی صلاحیتیں بڑھتی ہیں، وقت کی اہمیت اور دیگر سرگرمیوں کی سمجھ آتی ہے اور سب سے بڑھ کر یہ کہ بچے کو سکول کیلئے تیار کر دیا جاتا ہے۔

کنڈرگارٹن کے بعد پرائمری سکول (یعنی گروونڈ شوولے) شروع ہوتا ہے جہاں بچہ پہلی کلاس سے چوتھی کلاس تک تعلیم حاصل کرتا ہے۔ یہاں چوتھی کلاس خاص اہمیت کی حامل ہے، کیونکہ اسی کلاس میں فیصلہ ہوتا ہے کہ بچہ اس کے بعد کس قسم کے سیکنڈری سکول میں جائے گا۔

der 4. Klasse.
Das letzte Jahr, sprich die 4. Klasse, hat eine besondere Wichtigkeit, da in dieser Klasse entschieden wird, in welche weiterführende Schule das Kind gehen wird.
Die Eltern entscheiden Aufgrund einer Empfehlung des Lehrers, auf welche Schule das Kind gehen sollte.
In Deutschland unterscheidet man grundsätzlich zwischen drei verschiedenen Schulformen.
- Hauptschule
- Realschule
- Gymnasium

جرمنی کے سینکڑی سکول میں بنیادی طور پر تین مختلف قسم کے درجے ہیں:

Gymnasium .1

Realschule .2

Hauptschule .3

اساتذہ کی سفارش پر والدین فیصلہ کرتے ہیں کہ بچے کو پرائمری سکول کے بعد ان میں سے کس قسم کے سکول میں داخل کیا جائے۔

Folie 3 & 4

Hauptschule ist von seinem Abschluss her die niedrigste Schulform.
Diese wird von der 5. Klasse bis zur 9. Klasse besucht. Nach der 9. Klasse erlangt man den Hauptabschluss.
Sollte das Kind jedoch aus irgendwelchen Gründen in dieser Schulform gekommen sein, aber trotzdem das Talent und die Fähigkeit besitzen, seine Bildung fortzusetzen, so kann dieser nach dem Hauptschulabschluss eine zweijährige Berufsfachschule besuchen, um den mittleren Schulabschluss zu erreichen.
Nach der neunten Klasse kann auch eine Berufsausbildung in manchen handwerklichen Berufen begonnen werden.

Hauptschule اپنی اہلیت اور اہمیت کے لحاظ سے سب سے کم یا آسان درجہ کا سکول ہے۔
یہ سکول پانچویں کلاس سے نویں کلاس تک چلتا ہے۔ نویں کلاس کے بعد طالب علم کو سکول مکمل ہونے کی ڈگری (Hauptabschluss) مل جاتی ہے۔
تاہم، اس قسم کے سکول میں پہنچنے کے بعد بھی اگر طالب علم تعلیم جاری رکھنے کی قابلیت اور صلاحیت رکھتا ہو تو وہ ہاپٹ ایشولوس (Hauptabschluss) مکمل کرنے کے بعد مزید 2 سالہ پیشہ ورانہ تعلیم (Berufsfachschule) مکمل کر کے ڈل سکول کی ڈگری حاصل کر سکتا ہے۔
اسی طرح نویں کلاس کے بعد کسی ہنر یا دستکاری کی پیشہ ورانہ ٹریننگ بھی شروع کی جاسکتی ہے۔

Folie 5 & 6

Die Realschule ist eine Art mittlere Schule. Diese wird von der 5. Klasse bis zur 10. Klasse besucht. Nach dem erfolgreichen Abschluss der 10. Klasse erlangt das Kind die mittlere Reife.

Realschule wird auch als Sekundarstufe I bezeichnet.

Nach der Realschule hat das Kind die Möglichkeit eine Berufsausbildung in handwerklichen oder kaufmännischen Bereich zu beginnen.

Es gibt jedoch auch die Möglichkeit die Bildung fortzuführen. Das Kind kann ein berufliches Gymnasium oder eine Fachoberschule besuchen.

Realschule درمیانے درجہ کا سکول ہے۔ اس سکول کی پڑھائی پانچویں کلاس سے دسویں کلاس تک چلتی ہے۔ دسویں کلاس کی تکمیل کے بعد طالب علم کو ڈل سکول کی ڈگری مل جاتی ہے۔

Realschule کے بعد طالب علم کو دستکاری یا تجارتی میدان میں پیشہ ورانہ تعلیم شروع کرنے کا موقع ملتا ہے۔ تاہم، مزید تعلیم جاری رکھنے کا بھی موقع ہوتا ہے۔ بچہ کسی پیشہ ورانہ ہائی اسکول یا ٹیکنیکل کالج میں بھی جا سکتا ہے۔

Folie 7 & 8

Das Gymnasium ist die höchste Schulform in Deutschland. Diese Schulform wird von der 5. Klasse bis zur 13. Klasse besucht.

Nach dem Beenden des 13. Schuljahres hat man die Allgemeine Hochschulreife erreicht. Auch bekannt als Abitur.

Diese Schulform ermöglicht den Besuch auf einer Universität oder Fachhochschulreife. Studienfächer wie z. B. Medizin, Jura, Lehramt usw. sind nur mit einem erfolgreichen Abitur möglich.

Jedoch kann auch eine Berufsausbildung nach der 13. Klasse begonnen werden.

گیمنازیوم جرمنی میں سب سے اعلیٰ قسم کا سکول ہوتا ہے۔

یہ سکول 5ویں سے 13ویں کلاس تک جاری رہتا ہے۔ تیرھویں کلاس کے بعد سکول مکمل ہونے یا آبی ٹور (Abitur) کی ڈگری ملتی ہے۔

اس سکول کے بعد یونیورسٹی یا ٹیکنیکل کالج میں داخلہ ممکن ہوتا ہے۔ گریجویٹیشن کے شعبہ جات مثلاً ڈاکٹر، وکیل، پروفیسر وغیرہ کے لئے یونیورسٹی میں داخلہ صرف اس سکول کی تعلیم مکمل کرنے کے بعد ہی ممکن ہوتا ہے۔

تاہم پیشہ ورانہ تعلیم 13ویں کلاس کے فوراً بعد بھی شروع کی جاسکتی ہے۔

Folie 9 & 10

Die Gesamtschule ist eine gesonderte Schulform die inzwischen viel an Popularität gewinnt.

In dieser Schulform werden die Kinder

ایک مختلف قسم کا سکول ہے جو اب بہت زیادہ مقبولیت حاصل کر رہا ہے۔ یعنی جامع سکول، Gesamtschule

<p>gemeinsam in einigen Fächern unterrichtet. In den Hauptfächern werden jedoch nach Fähigkeit und Niveau die Schülerinnen und Schüler getrennt unterrichtet.</p>	<p>اس قسم کے سکول میں بچوں کو کچھ مضامین اکٹھے پڑھائے جاتے ہیں۔ تاہم، اہم مضامین میں طلباء کو قابلیت اور سطح کے مطابق علیحدہ تعلیم دی جاتی ہے۔</p>
---	--

Folie 12 & 13

<p>Die Abteilung Taleem bietet nur für Schüler der 5. bis zur 9. Klasse Online-Nachhilfe in den Fächern Mathe, Englisch und Deutsch an. Eine Nachhilfe für Schülerinnen wird von der Unterorganisation Lajna Imaillah angeboten.</p> <p>Die Schüler melden sich über ein Formular an und werden entsprechend der Verfügbarkeit einer Lehrkraft zugeteilt.</p> <p>Die Klassen fünf und sechs werden von Lehrerinnen unterrichtet, wohingegen die Klassen sieben, acht und neun von Lehrern unterrichtet werden.</p> <p>Unterrichtet werden alle Schulformen Eine Gruppe besteht aus max. vier Schülern</p> <p>Damit die Qualität des Unterrichts nicht leidet darf eine Lehrkraft nur max. drei Gruppen aufnehmen</p> <p>Pro Gruppe gilt: 2x 90 Min pro Woche, also 8x 90 Min pro Monat.</p> <p>Jede Lehrkraft bekommt einen Stundensatz von 12,00 EUR</p>	<p>شعبہ تعلیم صرف 5 ویں کلاس سے 9 ویں کلاس تک کے طلباء کے لیے ریاضی، انگریزی اور جرمن میں آن لائن ٹیوشن کا انتظام کرتا ہے۔ طالبات کے لئے ٹیوشن کا انتظام لجنہ اماء اللہ کی طرف سے کیا جاتا ہے۔</p> <p>طلباء ایک فارم کے ذریعے رجسٹریشن کی درخواست دیے ہیں اور دستیابی کی بنیاد پر کسی استاد کو دے دئے جاتے ہیں۔</p> <p>پانچویں اور چھٹی کلاس کو خواتین اساتذہ پڑھاتی ہیں جبکہ ساتویں، آٹھویں اور نویں کلاس کو مرد اساتذہ پڑھاتے ہیں۔</p> <p>سکول کی تمام اقسام کی تعلیم دی جاتی ہے۔</p> <p>ایک گروپ زیادہ سے زیادہ چار طلباء پر مشتمل ہوتا ہے۔</p> <p>اس بات کو یقینی بنانے کے لیے کہ تدریس کے معیار کو نقصان نہ پہنچے، ایک استاد زیادہ سے زیادہ تین گروپس کو پڑھا سکتا ہے۔</p> <p>ہر گروپ کے لئے لازم ہے: ہفتہ میں دو کلاسیں، دورانیہ فی کلاس: 90 منٹ (یعنی 90 منٹ کی 8 ماہانہ کلاسیں)</p> <p>ہر استاد کو 12.00 یورونی گھنٹہ کی شرح سے ادائیگی کی جاتی ہے۔</p>
---	---

Folie 14 & 15

<p>Die Schülerberatung ist für sowohl für Schüler als auch für Eltern.</p> <p>Es können nicht nur unterrichtsbezogene Sachen, sondern auch organisatorische Sachen besprochen werden.</p> <p>Unsere Ahmadi Lehrkräfte und Fachleute werden Sie beraten.</p>	<p>یہ ہاٹ لائن طلباء اور والدین دونوں کے لئے ہے۔</p> <p>نہ صرف تعلیم سے متعلق بلکہ انتظامی امور پر بھی بات کی جاسکتی ہے۔</p> <p>ہمارے احمدی اساتذہ اور ماہرین آپ کو مشورہ دیں گے۔</p>
---	---

Folie 16 & 17

Dieser Kurs findet seit ca. 8 Jahren statt
Seit Corona nur noch online, auch dieses
Jahr inshAllah online
Shoba Taleem benötigt Lehrer, die hier
unterstützen können.
Lajna organisiert den gleichen Kurs in
Baitussabuh für Schülerinnen

الحمد للہ یہ کورس تقریباً 8 سال سے جاری ہیں۔
صرف کورونا کے بعد سے آن لائن ہونا شروع ہوا ہے، اس سال بھی
انشاء اللہ آن لائن ہوگا۔
شعبہ تعلیم کو ایسے مزید اساتذہ کی بھی ضرورت ہے جو اس حوالہ سے
خدمات فراہم کر سکیں۔
طالبات کیلئے لجنہ اماء اللہ بیت السبوح میں اس کورس کا اہتمام کرتی ہیں۔

Folie 18 & 19

Mit der Genehmigung von Huzure Aqdas
ABA wurde der erste Teil des Buches letztes
Jahr bereits.
Für dieses Jahr sind die Seitenanzahl von
200 bis 429 - Urdu / 329-700 – Deutsch
festgelegt
Der letzte Teil wird inshAllah nächstes Jahr
gelesen

Hinweis:

Unterorganisationen führen die
schriftlichen Prüfungen des Buches durch
Gemeindemitglieder dazu motivieren, an
dieser Prüfung teilzunehmen

اس کتاب کا پہلا حصہ گزشتہ سال مطالعہ کے لئے مخصوص کیا گیا تھا۔
اس سال کے لیے صفحات کی تعداد اردو کتاب میں 200 سے 429
تک رکھی گئی ہے اور جرمن کتاب میں 329-700
آخری حصہ انشاء اللہ آئندہ سال پڑھا جائے گا۔
اہم نوٹ:

-ذیلی تنظیمیں کتاب کے تحریری امتحانات کا انعقاد کرتی ہیں۔ احباب
جماعت کو اس امتحان میں حصہ لینے کی ترغیب دیں۔

Folie 20

JazakAllah Ahsanal Jaza

جزاکم اللہ تعالیٰ احسن الجزاء